

III / 859

Hövenedi Tamás
passzionáléja

Kolozsvát, R. M. K. Akad. 3. oszt.

1296 sz.

Kövendi Tamás passziónaléja / XVIII.sz./ 1296 Kéz.

Justa possidet successione Josephus Markos de his Polymos
ab Anno 1809.

1830^{án} Péter Márton 29^{án} meg a Vetés nagy rúdja do alatt volt
tel 30^{án}, és reggelről fogva délig kő leste a földet, akkor vala a
Kombatja.

1830^{án} Erbenis valamint Levis Napolot ki rebe igye Márton ha
va teli lening fegyvel és kavarral, ugy 29^{án} kavarral
vlt.

Márton 29^{án}

C. A. Spoma Kovendi. *Apris*
Joannem Kozmendi

Sunt tria qua nunquam

*Nelem indmem filit vale jo era
indmem filit vale jo alari era*

Regis Salate Gont...

Sed nunc sent ad me Stephanum V. Kozmendi
Anno 1756 Obris

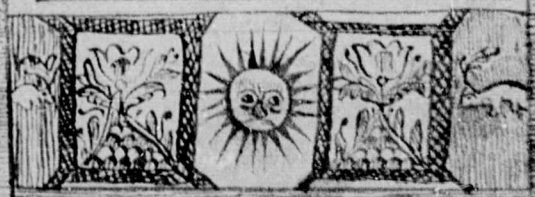


*Passiunea sau oda pathetica
din Turda. 1750.*

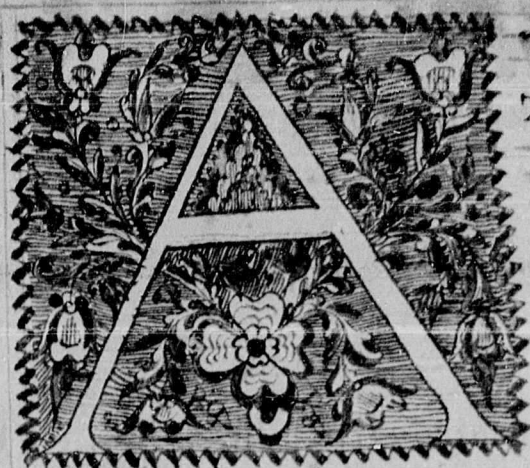
*Tordai Passiojätök
1750. évköl.*



PASSIO
 Sive
ODEPATHE
TICA.
 IN
Memoriam PASSIO
NIS DOMINI nostri
JESU CHRISTI
 Ex quatuor Evangelistarum
 scriptis desumpta, et quotannis
 in dies Parasceves ad recolendum
 & de cantandum in modum Hy-
 mnorum, concinnata.



Descripta in Oppido Sorda
 Per Thomam Kovendi.
 quod in vultu ad me hinc hinc
 pro Poesibus quos a Jovianis
 An. 1758.



z mi Urunk JESUS Chri-

stusnak kénzenvedése, il-

lyenképpen következik a

zent Évangelistáknak irások szerint; **Az** üdöben,

mikoron el közelgetet volna, a pogatsának Inepe

napja, mely Phasénak mondatik vala, monda Urunk

Jesus az ő Tanítványinak; Tudgyátoké, hogy két

napök el mulván, Husvetnek Innepe leszén, és

az embernek Fia el arultik, hogy meg sehittesek,

Akkoron

Akkoron ezve gyülenek az Papi Fejedelmek, az.

Irás tudok és mind az népnek venci, Caiphásnak

polatájában. És tanátsot tartának űr Jésus ellen,

hogy ötöt meg fognáják, és meg ölnéjek, és ezt

mongják vala. Ne ez lincp napon, ne talántám

indulat lenne az köz népben. Mikoron penig Je-

sus volna Bethániában, Poklos Simónnak ha-

zaban, el jöve egy Asszonyi állat, hozván ala-

bafram kőből tsinált felelzet, drága kénettel,

tely

telyest, Es meg nyitván az felelzet, önte azt Je-

susnak fejére. Latván pedig az Tanítványak, igen

meg haraguvának rajta mondvan: De mire lön, e

gy kár? nagy pénzen ezt el adhattak volna, és az

gényeknek is öfthattak volna. Es zugodnak vala

Asszony ellen. Mikor penig Jésus ezt meg ér-

e volna, monda ő nekik: Mire neheztetek ez

Asszonyi allatra? mert jo dolgat tselékedet én vel-

1. Mindenkor fegenyek vadnak velletek, de én

nem mindenkor vagyok. Mert hogy ezt tseleked
te, az én temetéseimre mivelte. Bizony mondan
tű nektek, valamig prädikaltatik mind ez vilá
gon az Evángélium, ezis az ő emlékezeti
re meg hirdettetik. Bé mienc penig a Sátán
Judásban, ki mondatik vala Iscariotesnek, és
el menven kolla az fő Papokkal, miképen ötöt
el adnája mondván: Mit adtok emnekem, és én
ötöt kézben adam tű nektek. Ezt halván a
Sido népek, igen örülének rajta. és igire

nek néki harmincz ezüst penzt. És az órától
fogva, alkalmatofságot keres vala, miképpen ötöt
kezben adnája. El jöve azért az Husvétnek In
nepe, melyben a Báránt áldozni kel vala.
Első napján azért a Pogátság Innepnek, meg
kérdeék Jéfust az ő Tanítványi, mondván: Hol
akarod hogy meg kefítsük az Husvéti Bá
ránt? El küldé kettőt a Tanítványokban, mond
ván: Mennyetek a Városban, és egy embert
édgy korso vizzel jö előtekben, és mongyátok

ezt ő néki. A Mester azt mōngya te néked, te
nálod éfem meg az Husveti Bárant, az én
Tanítványimmal. El menvén penig a Tanít-
ványok, ugy tanálak mint Jēsus meg mondatta
vala nékik. Es meg kéfíték az vatsorat. Es mi-
koron estve felē volna, el jōve Urunk Jēsus az
ő tizenket Tanítványival, es le telepedék velék.
Es fel kelvén a vatsora felül, le veté ruháját, es
kendőt vōn réa, meg ővedzé magát velle. Es

vīzet

vīzet töltvén a medentzében, kezdē mosni tanít-
ványinak lábokat, es meg törteni a kendővel; Miko-
ron pedig jutot volna Simon Péterre, monda néki
Péter. Uram te mosodé meg az én labonnot? Mon-
da néki Jēsus. **A** mit én most tselekeszem, te
nem tudod, de ennek utánna meg tudod. Monda
néki Péter: Soha örökké meg nem mosod az én la-
boimot. Felele néki Jēsus: Ha meg nem moslak te-
gedet, nem leszen réked te néked én vellem. Mon-
da néki Péter. Uram nem csak laboimat, de mind

kezeimet, és fejemet. Monda neki Jézus: A' ki meg-
mosodot, nem szükség meg mosni, hanem csak az laba-
it. Tüis tiszták vadtok, de nem minnyájan: Mert tud-
gya vala, ---, ki ötet el' arulnája, azért monda
hogy nem vadtok tiszták minnyájan. Minek utanna
pedig meg mosta volna lábokat, és réa vette volna ru-
haját; Ismét monda nekik: Tudgyátoké mit tseleked-
tem velletek? En Uratok, és Mestertek lévén, meg-
mostam labotokat; Tüis edgyitek a' másfoknak meg mos-
sátok labotokat. azért példát hantam tü nektek, hogy a

mint en tselekedtem, tüis úgy tselekedjeteK, mert
bizony mondam tü nektek, nem nagyobb az folga az
ö Uránal: Ha azért értitek ezeket, boldogok vadtok
ha még tselekeditek: Es mikoron lé' telepedvén en-
nének a' Tanítványok, monda nekik Jézus: Bizony
bizony mondam tü nektek, hogy edgyik közzülle-
tek ma engemet el' arul; Ök pedig igen megfo-
moradván ezen, kezdenek egymásra nézni, es egy-
más közt kérdezkedni, ki felöl mondanája ezt. Es
kiki mond vala neki. Nemde en vagyake az

Uram? Monda neki Jēsus: Az ki én velleu edgyüt

nyujtja kezét a' talban, az árul el engemet; De

íjaj annak az embernek, ki által az embernek Fia

el árultatik; Job lett volna, ha az az ember nem

születtetet volna. Felelvén pedig Judás ki őtet el

árulja vala's monda. Nemde én vagyoké az Messer?

monda neki Jēsus: Te magad menclád. Es mikoron

vátsaraltak volna, vévė Jēsus a' kenyeret, és miko-

ron hálaköt adat volna, meg fege' és adá az ő Ta-

ntványinak, mondvan: Vegyetek és egyetek,

egye

egyetek ez az én testem, mely tū érettetek hálak-

ra adatik, Ezt az én emlékezetemre tegyetek.

A' Pohártis vévė minek utanna vátsorált volna,

és hálaköt adván, adá az ő Tanítványinak mond-

van: Igyatok ebből minnyajan, ez az én veremly

Testamentumnak vére, mely tū érettetek és sokaknak

bűnök bocsanátyajert ki ontatik; És valamennyiker

ijangyatok, az én emlékezetemre tegyetek, Es min

nyajon ivának belölle, és monda nekik; Bizony men-

dam tū nektek, hogy nem itam többé az. Eölo töz

nek ed

nek vizéből, mind az napiglan, mikoron ujjanon íkon

velletek, az ISTE^{nek} Országában. Fel kelven pedig

Judas ő közüllök, mindgyarast ki mēne, immár

pedig éjj vala. Mikor azért Judas elment volna;

Monda Uruuk JESUS: Mostan dűtsöittet meg

az embernek Fia, és az ISTE^{NIS} meg dűtsöittet

ő benne. Ha az ISTE^N meg dűtsöittet ő benne,

az ISTE^{NIS} meg dűtsöitti őtet ő magában, és min-

gyarast meg dűtsöitti őtet. Fiatskaim, meg egy

kerés idejig vagyok velletek, keressék engemet, és

a' hova

a' hova én megyek; tū most oda nem jöhettek; Monda

neki Simon Peter: Uram inkább hova megy? Monda

neki JESUS: A' hova én megyek, nem követhet, te

most engemet, de ennek utanna kövecz. Monda neki Pe-

ter: Uram miért nem követhetnelek most tegedet? Eleteket

adom érted. Felele neki JESUS: Eleteket adodé érttem? B-

zony mondam te neked, hogy a' kakas nem szoll ez éj-

jel, míg haromszor meg tagatz engemet; Ő pedig mit

da: Urami kél, vagyok velled mind töuletzre, s mind

halálra menni. Monda neki JESUS: Peter mondam te ne

scd. 100

ked, nem szol a kakas ez éjjel, miuek elötte háromszor
meg tagadtz engemet, hogy soha nem ismértél engemet.

ACTUS SECUNDUS: És mikor Jésus

mind ezeket mondatta, es a vatsara után ditsiretet

encklettek volna, ki mène Jésus Cedron pataka mellé,

az Olajfaknak hegyere. Követek pedig ötet az ő Tá-

líványi. És akkoron monda nekik Jésus. Minnyajon

meg botránkoztak tő ez éjjel én beímem; Mert meg vagyom

írva, meg verem a Pásztor, es a nyajnak juhái el-
latatnak. De miuek utanna fel tamadok, elől vezlek

tüteket Galileában, Monda neki Péter. De ha min-

nyajon meg botránkoznak is beímed, de én soha meg

nem botránkozom. Monda neki Jésus. Bizony mon-

dam te néked, hogy ez éjjel miuek elötte a kakas kolla-

na, Háromszor meg tagadtz engemet. Es Péter annál in-

káb mongya vala. Ha meg kell is velled halnom, de én so-

ha meg nem tagadtak. Azonképpen mind az több Sánti-

ványok is. monduak vala. És akkoron mène Jésus a Major-

ban, mely Betsemánénak hívatatik, holot vala egy kert,

melyben be mène ő es az ő Sántiványi. Tudgya vala
penig

penig Judás is az helyet, mert Gyakorta mégye n

vala oda J^usus, az ő S^zánitványival; Monda azért az

S^zánitványoknak. Űjjetek le itt, míg amoda menvén imád-

kozom. És melléje vév^e Pétert, Jakobot, és S^zánost. És

mikor on az helyre jutot volna, kezde igen rettegni és

bánkodni. És monda nekik; Szomorú az én Lelkem

mind halálíg; vigyázzatok én velem és imádkozatok,

hogy késertetben ne esetek. Ő penig, mint egy hájtás-

ni földön, el ment^e töllek; És térdre esvén, orczal az

földre

földre borula, és imádkozik vala mondván. En keretö E:

Atyám, ha lehetséges mullyék el e Pohar én töllem de

ma, nem az én akaratom, hanem az, tiéd legyen. Es jö-

ve a S^zánitványokhoz, és aluva találá őket. És monda Pe-

ternek. Simon aluzolé, Ezképpen nem vigyázhatálé

egy oraíg én velem. Vigyázzatok és imádkozzatok

hogy késertetben ne julsatok. Ismet másodszor is el

menvén töllek, ugyan azon beféddel imádkozik. És mi-

kor on keserüség-gel igen még forratnék. hofkábban

imádkozik.

penig Judás is az helyet, mert gyakorla méggyen

vala oda J^usus, az ő S^anitványival; Monda azért az

S^anitványoknak. Újjetek le itt, míg amoda menven imád-

kozom. És melleje véve Pétert, Jakobot, és S^anost. És

mikor az helyre jutot volna, kezde igen rettegni és

bánkodni. És monda nekik; Szomorú az én Lelkem

mind halálig; Vigyázzatok én velem és imádkozatok,

hogy késertetben ne esetek. Ő penig mint egy hájtás-

ni földön, el mēne töllek; És térdre esven, orczal az

földre

földre borula, és imádkozik vala mondván. Én kerető é:

Atyám, ha lehetséges mullék el e' Pohár én töllem de

ma nem az én akaratom, hanem az tied legyen. És jö-

ve a S^anitványokhoz, és aluva találá őket. És monda Pe-

ternek; Simon alufolé, Ezkeppen nem vigyázzatok

egy oráig én velem. Vigyázzatok és imádkozatok

hogy késertetben ne juszatok. Ismet máltozoris el

menven töllek, ugyan azon beféddel imádkozik. És mi-

koron keserüséggel igen mēg, foritatnék hozzabban

imádkosik.

Imádkozik vala, és a veríték, mint a vér tseppek le foj-
nak vala rolla, És akkoron fel kelvén az imátságrol, jöve
a Sánitványokhoz, és találá őket aluván, és monda ő nekik,
Alugyafok immár és nyugogyafok. És harmadforis elmé-
ne töllek, hasonlatosképpen imádkozék. És jöve a Sánit-
ványokhoz, és monda nekik. ELEG eddig, kellyetek fel-
menyünk elejekben, mert imé el közelgetet a ki engé-
met el árul. És imé Judás edgyik a tizenkeuő közül,
véven sereget és szolgákat melléje, a fő Papoktól és íris-
tudoktól, jöve oda lámpásokkal fegyverekkel és botok

kal. Judás penig jelt adot vala nekik mondván, Vala-
kit én meg tsokolandok, az az JESUS fogjatok meg ő-
tet. JESUS penig tudván mindeneket, kik követ kezén-
dők valának, etejekben méne, és monda nekik. Kit ke-
restek? Azok penig mondának. A NAZARETHBELI
JESUS monda nekik JESUS EN VAGYOK. Hogy penig
ezt monda nekik, hátra me menek és le omlának a föld-
re. Ismet meg kérdé őket. Kit kerestek? Azok penig
mondának. A NAZARETHBELI JESUS. Monda nekik
JESUS Mondam tii nektek, hogy én vagyok. Hogy be-
na azért engemet kerestek, hádgyatok ezeket el menni.

tellyesédgyék az bekéd mellyet mondot vala, Ezek

közül Atyám, kiket ennékem attál, égyet sem vektet

tem el, Ezenközben hozzája járulván, Judás Monda

ő néki, Üdvez légy Mester. És meg tsokolá ötet, Mou

da néki Jēsus. Barátom juda mire jöttél? Tsokolálsal

arulodé te el az embernek. Fiát, Akkor a Sidok keze

ket vették Jēsusra, és meg fogák ötet. Simon Pé

ternek penig mikor tōri volna, ki voná azt, és a Papi

Sejedelemnek Szolgájához tsapa, és a job fület el

vágá. A Szolganak penig Malchus vala neve. Monda

penig

penig Jēsus Péternek. Botsáfsad az te tōredet hü

vellyében, mert valakik fegyvert fognak, fegyver

miat el vektnek, Avagy véledé? hogy nem kérhettem

volna Atyámat, és adna többet tizenkét fereg. Anja

loknál. Avagy azt akarodé? hogy a Pohárt mellyet

Atyám nékem adót meg ne igyam. Avagy hogy tel

nének bé az irások, mert ennek így kellett lenni.

koron monda Jēsus a Sidoknak. Mikeppen egy

latorra úgy jöttetek én réám, hogy meg fogjatok

engemet

engemet. De ez a tū orátok, a sötétségnek hatalma.

Es akkoron a S^osanitványi mind el hagyák őtet, es el

futának. Es egy némű némű Iffiu követi vala őtet.

ki gyotsban meztelen takarta vala magát, es megfo

gák az Iffiat, ő pedig nékik hagyván a gyoltsot, me

zittelen futá közüllek. **ACTUS TERTIUS.**

A sereg pedig es a Sidok koldgai, meg fogák Jé

sust, meg kötözék őtet. Es előker vivék Annás

Püspekhez, ki lppja vala Caiphásnak. Vala pedig

a Caiphar

a Caiphás, ki tanátsot adot vala a Sidoknak, hogy

job volna egy embernek meghalni az köz népért.

Követik vala pedig Uruukat két Sanitványi távul,

Simon Péter es János; János pedig mivel ismē

retiben vala az Papi Fejedelemnékbe mene je

fussal a Palotában; Peter pedig al vala kívül a

pitvarban. Mikoron az ajto tartó Leányzo latta val

na Pétert, monda ő neki Te is az embernek Sanit

ványi közül valo valál. Meg tagadá Peter ezt mon

da. Affonyi állat nem vagyok, sem tudom mit

mondasz

mondasz. Keresnek vala pedig hamis tanukat Ur

Jesus ellen, hogy otet meg olnejek. De nem találhat

nak vala. Vegre jövének két hamis tanuk, kik mon-

dának. Mi hallottuk hogy ez ember azt mondotta; el-

rontom az Istennek Templomat, és ismét harmad napo

felépitem otet. Jesus pedig csak halgat vala. Fel kel-

ven az Papi Fejedelem monda Jesusnak. Semmit

nem felelté ez tanubizonyosságokra. Jesus pedig sem-

mit nem felele neki. Meg kérdé ismét otet az Papi

Fejedelem mondván: Kenyeritlek tegedet az e-

lő Istenre, hogy meg mongyad mi nekünk, ha te

vagy az Christus, Istennek Sz: Fia. monda neki

Jesus. Te mondád mert én vagyok. Akkoron az

Fő Pap meg faggatá ruháját. mondvan: Karom-

lást folla. mi szükség több tanukra, Imé mostan

meg hallottuk az ő karomlását, mi tezik tő nektek.

Es minnyájon fel kiáltanak mondvan: Méltó az

halálra, akkoron azok kik tartják vala Jesusot. ő-

tet arczul pökösék, és nyakon verék, némelyek

pedig bé köték szemét és arczul ütik vala mondva.

Prophetály Christus, és mond meg kitsoda úte
mostan tegedet. Mikön a szolgák tüzet töttenek
volna a palotában, fütöznek vala, mert hideg vala
Simon Péteris közötték ál vala, és fütözik vala. Es
mikor látta volna ötét más léányzó, kezdé mondani
azoknak kik ott állanak vala. Ez is az Nazarethbe
li Jესusfal vala. Meg tagada ismét Péter, hogy
nem tudná ki volna, és soha nem ismerte volna az
embert. Es a szolgák közül is némellyek, kezdék
néki mondani, Bizony te is azok közül való vagy
mert még az Éodis meg mutatya, hogy Galiléa,

bol való vagy. Monda néki egyik a Papok szolgái
közül, annak rakonsága, kinck Péter el vágta vala fü
lét. Nemde nem láttáké én tegedet az keriben ő
vellé. Akkor Péter kezdé harinadzor is eskünni, és
átkozodni, hogy soha nem ismerte volna az embert
ki fölől szollanának, és mingyarást az kakas szolla,
Es meg fordulván Jესus tekintte Péterre, és meg
emlékezék Péter Jესusnak befédéről, inellyet
mondot vala, hogy minek előtte az kakas szollana,
Háromszor meg tagatz engemet, Es ki menvén on
nan Péter, nagy keservesen sira. Pars.

PARS POSTERIOR

R

eggel penig: lévén egyben gyü

lének az Papi fejedelmek, az irás

tudok és mind az népnek vénei, Ur Jēsus ellen

hoggy ōtet meg ōhadjek. Mondának azért minya

jon. Őe vagyé azért az Őstendek. Eia, Jēsus penig

monda ō nékik. Tű mongyátok, Őök penig mon

dának, Mi szükség: töb tanukra, mi magunk hal

lottuk az ō hájjából, És fel kelvén az sokaság: kö

tözve vivék Jēsus az Tifstartonak, Pontius, Pi

latusnak kezében, Akkoron látván Judás, ki ōtet

el árul

el árulta vala, hoggy el kár hozot volna, meg tér

vén magában, meg vivé az Sidoknak az harmincz

ezüst pénzt mondván. Vétkeztem el árulván az

ártatlan vért. Ők penig mondanak. Mit gondol

lunk miövéle, ám te lálsad. És el vetvén az har

mincz: pénzt az Templomban, el menvén fel a

kastá magát, és két felé hasada, és az ō béle ki

omlék. Az Papok penig vé vék az harmincz e

züst pénzt, és mondanak. Nem illik hoggy az Ősten

ládájában tegyük ōket, mert vének arra. És tas

PARS OT

nátsot tartanak fölül, és megvévék egy fazakas-

nak mezejét, velle, az jövevényeknek temetségek-

re. És hívattatek az az mező vörnek mezejének,

mind ez máj napiglan. Akkor bé telék az irás

mely azt mongya. És vévék az harmincz ezüst pénzt,

az megbetsültet Christusnak árrát, és adák azt

az fazakasnak mezejében, az mint el rendelte én

rollam az Ur **Isten**. Reggel azért vevék Jესúst

Pilátushoz, és a Papok bé nem menének az ítélő

házban, hogy meg ne ferteztetnének, de hogy meg-

ennék az Husvéti báránt. Ki mēne azért Pilátus

hozzájok mondván: Miben vádollyátok ez embert

mondának ő néki. Ha ez ember bűnös nem volna,

semmiképpen te néked nem ártuk volna ötet. Mon-

da nekik Pilátus. Vegyétek hát tő, és a tő törvény-

tek szerent, itellyétek meg ötet. Mondának erre, a si-

dok, Nékiünk nem illik senkit megölnünk. Mon-

dának ismétlen néki. Ezt tanáltuk fel hogy az mi

nepünket, elfordította, és megtiltotta az Császárnak

adot adni, és magát Királya tőtte. Bé mēne azért

Pilátus az ítélő házban, és megkérde Jესúst

mondván Te vagyé azért az Sidoknak Királya.

Felele neki Jésus. Te magadtól mondádé azt, avagy

egyebek mondatták én felölleim te néked. Monda

neki Pilátus. Mi nem Sido vagyok én, az te nemze-

ted és a Papok attanak tégedet énnekem kezem

ben. mit tsélekettél. Felele neki Jésus. Az én Or-

szágom nem ez világi Ország, ha pedig ez világ-

bol volná az én Országom, bizonyal az én Szolgaim

Vitézkédnének, hogy ne adattam volna az Sidok ke-

zében

zében. Monda neki Pilátus. Azért Király vagyé te?

Felele neki mondván: Te mondád mert Király vagyok.

En arra születtém, és azért jöttem ez világra, hogy

bizonyoságot tegyék az igazságról, minden azért, vala-

ki az igazságból vagyon, halságya az én befédemet.

Monda neki Pilátus. Micsoda az igazság. Es miko-

tan sokakban vadoltatnék az Sidoktól, semmit nem

felele nekik. Küldé pedig Pilátus ötöt Herodesnek

mert őis az időben Jerusálemben vala. Látvan pe-

nig Herodes igen örüle rajta, mert sok időktől fog-

va kívánta vala őtet látni, és reméli vala, hogy

valami nagy tsudát ténne ő előtte, és kérdi va-

la

la ötöt sok beféddel, de Jesus nem felele semit ö ne-
ki. Tsufolván pedig feje ruhában öltözteté ötöt,
és meg küldé Pilátusnak. És meg barátkozának,
Pilatus és Herodes az napon. mert annak előtte ha-
ragban valának. Pilatus pedig özve híván az Papo-
kat, és mind az köfféget, monda ö nekik. Semmi vét-
ket nem találók ez emberben. meg büntetvén azért
el erefitem ötöt. Szokástok pedig tū néktek. hogy az
Innep napon egy fogjot bortsáfsak el tū néktek. mel-
lyiket akarjátok azért, hogy el bortsáfsam tū néktek.
Barabásté avagy az Christust, az Sidoknak Királyát.

Es fel kiálta mind az egész fokaság mondván. Nem
ezt hanem az Barabást. Ülven pedig Pilatus az ité-
lő feékben, hozzája küldé az felesége mondván. Sem-
mi közöd ne legyen te néked azzal az igazgal. mert
ez éjjel álmamban, fokat fenve dtem érette. Pilatus a-
zért folla nekik mondván. Mit akartak azért, hogy
tselekedgyem az Jesusal, kit mondotak Sidok Ki-
rályának. Azok pedig fel kiáltának mondván. Fe-
szíts meg, feszíts meg ötöt. Pilatus harmadfor is
monda nekik. mi gonózt tselekedet, semmi halát-
ra való okot nem találók ö benne. Ök pedig annál

inkáb kiáltnak vala mondván. Meg fektessék. Akkor
Pilátus igen meg ostromozá Jესust, a vitézek pedig
öltözteték őtet veres bársony Palástban, és tövis-
ből font koronát nyomának fejében, és nádzalat a-
dának job kezében, és tsufolván térdre esnek va-
la előtte, és imadgyák vala, és üdvezlik vala őtet
mondván. Üdvez légy Sidoknak Királya. És atzul
pökdösik vala, és verik vala őtet, és a nád zalat ki-
vézik vala kezéből, és verik vala fejét velle. Kime-
ne ismét Pilátus hozzájok, és monda ő nekik.

Imé ki hozom őtet tő néktek, hogy meg tuzgá-
tok, hogy semmi halálra való okat nem találtam ő-
benne. Ki jöve azért Jესus viselvén a tövis koro-
nát, és az bársony palástot, és monda Pilátus, Imé az
ember. Mikoron azért látták volna őtet, kiáltják,
vala minnyájon. Fekits meg, fektess meg őtet. Mon-
da nekik Pilátus. Vegyete^{bat} tő, és fektessetek meg
őtet. Felelének erre a Sidok. Nekünk törvényünk
vagyon, és az kerent meg kel halni, mert Istének
Fiává tötte ő magát. Mikoron ezt hallotta volna Pi-

latius, inkább megselemlék. Be ment azért Pilátus az

Itelő házban, és monda Jესusnak: Honnét vagy te?

Jesus pedig semmit nem felele neki, monda azért Pilátus:

Nekem nem felelé, nem tudodé hogy hatalmam vagyon

ennekem, tegedet megsefizttem, és hatalmam vagyon

tegedet elereztetem. Felele neki Jesus: Nem volna te nekéd

en rajtam semmi hatalmad, ha onnan se júl nem a

datot volna te nekéd. És annak okáért, a ki engemet te

kezedben adot, nagyobb büne vagyon. És az okáért, okát

keres vala Pilátus, hogy ötét elereztene. A sidok pedig

ivóltnek vala mondván: Ha ezt elerezted, a Császár

nak nem lesz barátja, mert valaki Királyt teszi magat

ellenne monda Császárnak. Monda nekik Pilátus: A tú

Királytokat sefiztsem meg. Felelnek az Papok, Nincsen

Kingyunk, hanem csak Császárunk. Latván pedig

Pilátus hogy semmit nem haználna, akarván eleget tenni

a népnek, azt itélé, hogy amit kívánnának a lenne. És azért

vizet kére elé, kezeit meg mosá mondván: En

ártatlan vagyok ez igaznak verétől, am tú lássátok. És

felkiálta mind az egész sokaság mondván: Az ő vere lé

gyen mi rajtunk, és a mi fiainkon. Akkoron Pilátus bal

ra itélé Jესust és ada kezekben, hogy az ő kívánságok

zerent megsehitte nek, Barabást pedig elerke te,
kik, Vala pedig a Barabás tolvaj. Akkoron a vitezek meg
fogak Jესust, es le vonak rolla a barfony Palastot, es a maga
ruhájában օltöztetik. Es vállara adának egy nehéz ke-
rezt sít, hogy a ~~ker~~ítésnek helyére ki vinnéje. Es mi-
koron el faradván nem bírálja, találának egy Cyrené be-
li embert, hogy a mezőről jőne, es azt kénkeritték, hogy
az kereket vinnéje. Követi vala pedig Jესust, férfi,
aknak es Akkzoni állatoknak sokasága, kik keferik va-
la ötet. Jესus pedig réájok fordulván monda nekik se,
rusálemnek leányi, ne sirásatok engemet, hanem ti
magatok

magatokat, Mert imé el jőnek a napok, kikben azt mon-
gyátok. Boldogok az meddők, es a méhek kik nem kűltenek
es az emlők kik nem kűptattanak. Akkoron kezdik azt
mondani, fakadgyátok réánk hegyek, es halmok fedgye,
tekel minket. Mert ha a nyers ezt mivelik, az azt unak
dolga mint lézen. Vitetnek vala pedig օ velle két gonof,
te vők, hogy megsehitte nek. Es viték Jესust a kóppat,
to helyre, melyet Sidoul Pálgatának hínak. Es adának
innya eczetet, mirhával es epével elegyítettet, es miko-
ron megkóstolta volna, nem akara innya. Es akkoron
sehitte nek meg օ velle két latrot, egyiket job kez felől

máfiát bal kéz felől, Jēfust pedig középben, És ot bē te,
lek az Irás mely azt mongya, És az álnokok közöttben szām,
láltaték. És monda Urunk Jēfús a Kerekt fán, Én Men,
nyei É: Atyám, botlásd meg nekik, mert nem tudgyák
mit mivelnek. Meg írta pedig Pilátus az ő halálának o,
kát, és helyhez teté fejé feliben mondván: Názaret hbeli
Jēfús, Sidoknak Királya. Vala pedig írva Sidoul, Görö,
gül és Déákul. Ezt pedig az irást sokan olvásák vala;
mert közel vala a Városhoz a hely. Mondának pedig az
fő Papok Pilátusnak. Ne ird Sidok Királynak, hanem
hogy ő mondotta magát, Sidok Királynak Felele nek

Pilátus. A mit meg irtam meg irtam. A vitézek pedig vél,
vék az ő ruháját, és négy részre oszták, mindēniknek egy,
egy részt, és a köntöst is. Vala pedig az köntös, varras nél,
kül való merő szövés. Mondának azért ő köztek. Ne me,
tellyük ezt el, de vésünk sorsot rája, hogy bē tellyesed,
gyék az irás mely azt mongya. Meg oszták ő köztek az
en ruháimat, és az en köntösömre sorsot vetének. Alla,
nak vala pedig a Jēfús Kerekt fája mellett, az ő Anya
Mária, és több: Afkonyok. Mikoron pedig látta volua
Jēfús az ő Anyját, és a Tanítvánt, kit keret vala ot álla,
ni, monda az ő Anyának, Imé Afkonyi állat a te fiad.

Es az után mondá a Tanítványoknak. Imé a te Anyád. Es az
órától fogva, a Tanítvánt övének fogadá. Kik pedig azon
első mennek vala, szidalmazták vala, fejeket floválván rajta
mondván. Vah! te ki tel rontod az Istennek Templomát, és
harmad napra mást épitez, szabadits meg most magad,
dot, ha Istennek Fia vagy, szálly le a kerekt farol. Ezen ké-
pen Fő népek is, tsufollyák vala mondván: Egye be,
ket meg szabaditot, szabaditsa meg most ömagát, ha I-
stennek Fia, és hívünk ő benne. Azonképpen a latrok is,
kik velle együt fel fehitettek vala, szidalmazták vala
ötet; Egyik pedig a latrok közül, káromollya vala ötet

mondván: Ha te vagy az Christus, szabadits meg most
magadot, minket is magaddal. A másik pedig feddi vá-
la ötet mondván: Bizony te sem féled az Istent, ki ugyán,
azon káromoztatásban vagy, miu pedig méltán fenvegyük
mert a mi gonok felekedetünknek jutalmát vezzük.
Ez pedig semmi gonokt nem töt. Es mond vala Jé-
susnak. Uram emlékezzél meg rollam, mikor jutandaf
a te Országodban. Mondá néki Jésus. Bizony mon-
dom te néked, ma velem léz Taraditomban. Vala
pedig úgy mint hatod ora. Es nagy sötétlég lön

mint az egész földön, hat órától fogva, mind egész ki,

lencz óráig; És kilentzed ora felé, nagy felzoval

kiálta Jésus mondván: **Eli, Eli** Lamma Sabacta,

ni: az az **En** Istenem! **En** Istenem! mire hagyá el en,

gemet. Né mellyek pedig az ot állók közül mondának.

Az Ijést hívja ez. Tudván pedig Jésus hogy iminár min,

denek bé tellyesedtek volna, hogy bé tellyesedgyék az

irás monda. Szonjuhozom, Vala pedig ot egy edény tel,

lyes eczettel, és megtöltének egy spongyiát eczettel

és ifoppal, és nyujták házához hogy innék. Mikoron pe,

ni.

nig megkostolta volna monda: Bé tellyesedtet. Ismét

nagy felzoval kiálta mondván: **En** keretű Atyám!

ate kezecben ajánlom az én Lelkemet. És hogy e,

zeket mondotta volna, lefüggézte fejét, és lelkét

ki botlatta. És imé a Templomnak árnyék tartó kár,

pitya, kétfelé hasada, tetéjétől fogva mind az allyáig.

Az föld megindula, az köziklák le szakadozának,

az koporsók megnyilának, és a sok kenteknek te,

stek, kik elalutak vala, ki jövének a koporsóbol, és

33

az fel támadásnak utánna, bé menének a f: városban,

és sokaknak meg jelenének. Mikor ^{penig monderehet} látta volna ezt

a Hadnagy monda: Bizony ez ember Istennek fia vala.

Es a több sokaság is veri vala mellyét. Allanak vala

penig távol az ő esmerői, és a több f: Afzonyok, kik

Galiléában is szolgáltának vala néki, kik közöt vala, Má,

ria magdolnais, és többen sokan kik ö velle Galiléa,

bol fel jöttek vala Jerusálemben, a sidok azért

hogy a nagy Innép estve vala, hogy ne maraduának

a testek a fán kombatra, kérék Pilátust, hogy meg

törék,

törék nének f: árok, és le vétetné nek E. jövének azért

a Vitézek, az elsőnek meg törék f: árait, és a másiknak is,

Jésushoz penig mikor jutának, és látták volna hogym

már meg holt volna, nem törék meg az ő f: árait. Hanem e,

gyik Vitéz lántfával az ő oldalát meg öklelé, és legottan

vér és viz foja ^{ki} belöle. Es a ki ezt látta, tanubizonylágot

tön rolla, és tudgyuk hogy igaz az ő tanubizonylága. I. önek

penig ezek hogym az irás bé tellyelednék. Tsontot meg ne tör,

jetek ö benne. Es ismét más irás is azt mongya. Meg lát,

vák kit által öklelté. Es mikor estve felé volna.

Q.

Eljőve egy Gazdag, Josef f nevű ember, ki Arómatiából

vala vala, tisztesség-béli tanács, jó és igaz ember. Ki a Si-

doknak tanácsokra nem hajlott vala, mert ő is titkon valo

Tanítványa vala Jánosnak. Bátorlágot vévén mené Pilá-

tushoz, és megkéré Jánosnak testét. Pilátus pedig mi-

kor megértette volna, hogy immár meg holt volna, igen

tsudállyal vala. Le vévén azért Josef Jánosnak testét az

kerektől fárol, tiszta gyoltsban takará őtet. Eljőve pedig

Nicodemus is, hozván drága kenetét, úgy mint káz. fon,

tot. És megkenék azzal Jánosnak testét, és gyolts le

bedőben takarák őtet, az mint sokások vala a Sidoknak

temetkezni. Vala pedig oda közel egy kert, és a kertben

egy új koporso, kiben még senki nem tetet vala. Azt

Joseph ő magának kőből faragtatta vala, és abban helyhez,

tették Jánosnak testét. És nagy követ fordítván a kopor-

só ajtajára, és elmenének onnét. Az Afkoni állatok pe-

rig nézik vala a koporsót, melyben Jánosnak testét tettek

vala. Az nagy hűpepen pedig a lombaton, vezteg lőnek

az Istennek Porontfolatya kerent. Más napon pedig mely

az hűpepenek esti után valo vala, őzve gyülenek az Irtis,

tudok, és a népnek vénei, és menének Pilátushoz mond-

ni. Uram meg emlékezünk rolla, hogy e tsalárd meg

teben azt mondotta, hogy e tsalárd meg elteben azt

24.

az fel támadának utána, bé menének a' f: városban,
és sokaknak meg jelenének. Mikoron látta volna ezt
a' Hadnagy monda: Bizony ez ember Istennek fia vala.
Es a' több sokaság is veri vala mellyét. Allanak vala
penig távul az ő esmerői, és a' több f: Afzonyok, kik
Galiléában is szolgáltának vala néki, kik között vala, Má,
riá magdolnais; és többen sokan kik ő velle Galiléa,
bol fel jöttek vala Jérusálemben, a' sidok azért
hogy a' nagy innép estve vala, hogy ne maradnának
a' testek a' fán kombatra, kérik Pilátust, hogy meg-
törék.

törétnének f: árok, és le vétetné nek E. jövének azért
a' Vitézek, az elsőnek meg törék f: árait, és a' másoknak is,
Jésushoz penig mikoron jutának, és látták volna hogy im-
már meg holt volna, nem törék meg az ő f: árait. Hanem e,
gyik Vitéz lántával az ő oldalát meg öklelé, és legottan
vér és viz foja be tölle. Es a' ki ezt látta, tanubizonylágót
tön rolla, és tudgyuk hogy igaz az ő tanubizonylága. Lőnek
penig ezek hogy az irás be tellyesednék. Tsontot meg ne tör-
jetek ő benne. Es ísmét más irás is azt mongya. Meg lát-
ták kit által öklelték. Es mikoron estve felé volna.

Eljőve egy Gazdag Jozseff nevű ember, ki Arómatiából
vala, tisztetség béli tanács, jó és igaz ember. Ki a Si-
doknak tanácsokra nem hajlott, mert ő is titkon való
Tanítványa, Jézusnak. Bátorfágot vévén mené Pilá-
tushoz, és megkéré Jézusnak testét. Pilátus pedig mi-
kor megértette volna, hogy immár megholt volna, igen
tsudállyá, Le vévén azért Jozseff Jézusnak testét az
keresztfárol, tiszta gyoltsban takará őtet. Eljőve pedig
Nicodemus is, hozván drága kenetet, úgy mint kázson-
tot. És megkenék azzal Jézusnak testét, és gyolts

pedőben takarák őtet, az mint fokások, vala a Sidoknak
temetkezni. Vala pedig odá közel egy kert, és a kertben
egy új koporso, kiben még senki nem tetet vala. Azt
Jozseph ő magának kőből faragtatta vala, és abban helyhez-
teték Jézusnak testét. És nagy követ fordítván a kopor-
só ajtajára, és elmenének onnet. Az Ázouyi állatok pe-
dig nézik vala a koporsót, melyben Jézusnak testét tettek
vala. Az nagy hűmpen pedig a kőmbaton, veszteg lőnek
az Istennek Paróntolatya kerent. Más napon pedig mel-
az hűmpnek esti után való vala, őzve gyűlenek az hrs-
tudok, és a népnek vénei, és menének Pilátushoz mond-
ni. Uram meg emlékezünk rolla, hogy e tsalárd meg-
ltében azt mondotta, hogy e tsalárd meg éltében azt

hogy harmad napon halottaiból fel támadna. Porontfol
lyad azért, meg erősíteni a koporsót, tellyes harmad
napiglan. Mert né talán el jönnek az ő Tanítványi, és el
lopják őtet, és az után azt hirdetik a népnek, hogy fel
támadot halottaiból, és így az utolsó tevelyges gonokb
létén az elsőnél. Mondá nekik Pilátus; A mbátor' őriz
zések, és el menvén erősítsétek meg a koporsót, men
től jobban tudgyátok. Eők pedig el menvén megerős
ítotték a koporsót, meg peletelék a koporso követ,
az őrzöket környülle hagyván. *Soli Deo Gloria.*

*Decantavit Moxes, Sallustius, in Templo dicit, Cantus dicitur 1812 in Hungaria placet
1819 in Thuroto*

Simulacrum Annis 1815. 16. 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28.

*Simulacrum Sines, salua 1829, dicitur 1830 in Sancto p. 1831, 1832, 33, 34, 35
201, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229*

1858 Apr 2^{lain}



Nov 12 76

Passio sive prothetia

Deser per Thomam Kirvendi 1750.

Geminiflori Gyn. ^(Teres Tuncuti) ~~Deser~~ 1860-1870
Monsul Beunt P.

Domina Rosa

1775

2 millium Jesus Christum in servitute

illyentepen követőit az Evangelisták

Arizóna milorum et követőit

Arizóna Innoce papja mely Innoce

vala, monda arizóna Jesus az o Innoce

Innoce az o Innoce napot et milorum Innoce

Innoce Innoce, et az Embórnak fia et arizóna

hogy meg segítettél. Allezon egy gyülekezés

segédlete, az Innoce et arizóna Innoce

Nov 12 96

Passio sive pathetica

Deser. per Thomam Kivensde 1750.

Genius fulvi Gyp. ^{Temp. Tuncant.} Merisio 1860-1870
Mons.

Beunth P.

Domini Nostri

1775

És millünk Jesus Krisztusnak bünfevése

ilyentleppen követelék a Sz. Evangéliummal

szerelem. Ami minden mulcom el közeleget val

átadását Innye napja mely Personat

vala, monda arunk Jesus az o Janus

Judea az é legkelet napot el mutatva Qua

Innye létezik, az az Embertel Fia el Arant

hogy mag fejeletével. Alloren egybe gyűlölet

Szedelnek az Arant és Arant Arant

mosi Janitvájimat labolat, es meg sordeni a cendit

Nikoron adest jutott volna Simon Peterre? monda neki

Uram te mosd e meg az en labaimat? monda

nekem Jesus: A mit en most teledetem se nem tudom, de

exclusivam meq suda. (Kendig neki Peter elke orel

te meg mo mosd az en labaimat. Etele neki Jesus Ha

moslak, nem leszen senked veszed en velem. Kegy

Uram nem csak labaimat, hanem mind kezem

de nem minnyira. Mert tudja vate ki vol

de nem minnyira. Mert tudja vate ki vol

a k. iset el arabjari. Kirekubanna peng meq mosd vol

labolat, es vate velle volpa. vuhajit, ismit monda neki.

Pudgator e mit teledetem velleket? En Uratok es kes

senkel levin, meq mosham labaimat. Kuis egyit a mason.

nek, meq moshatol labaimat. Mert petat ragyam suda.

set, hogy a mit en teledetem, sin idogy teledetem.

Uram mondom. sin teledetem, nem magyok. Kegy es el

vanat. Ha azent ezert vate, bologol lefordit

monda neki Jesus. Kegy. Kegy mondom

tegy egyit boudant. na te meg mit teledetem

meg szomorosan esen, kezdém egy mátra nézni, és egy-
mással beszélni, ki felől mondana ezt. És teli mond
vagy nem? Nemde én vagyok az Isten? Mondja néki
Isten. Isten én velem együtt nyújtja kezét a falba, az áru
és engemet bejaj szorít az embernek, ki által az embernek
fia elcsúszott. Isten volt volna, ha az az ember foga
nem lehetett volna. Delewin pedig tudásként elcsúszott
mondja. Nemde én vagyok az Isten? Mondja
Isten. Isten magad mondás. És mikoron varozdítalak vol-
na kezem a kényerű, és mikoron hátadat adott vol-
na meg feje és ada az ő Panibáryinak mondán.

fel, és egyjével, ez az én kezem mely tő ezekkel halálra a
dasil, ezt az én emlékezetemre segyék. A pohárt is véve
minckábbna varozdítalak volna, és hátadat adott vol-
na a Panibáryoknak, mondán. Igyatok abból mennyig, és
az én vérem Új Testamentumának vére, mely tő ezekkel,
és fokalnak bünöl boldogattjára ki csúszott. És valamit
mennyig ijandító, az én emlékezetemre ezekkel.
mondán. Isten magad mondás. És mikoron varozdítalak vol-
na kezem a kényerű, és mikoron hátadat adott vol-
na meg feje és ada az ő Panibáryinak mondán.

mindjárt hi néha, immár pedig éjjel. Mikor azért én

és elment volna, mondta Urunk Jézus: Koston dicsőít

setett meg az embernek fia, és az Isten is meg dicsőítette

itt a benne. Diabólim, még kevés ideig vagyok veled,

kerülsz engemet, és a követő meggel, s most oda nem jő,

szól. Monda neki Simon Péter: Uram inkább követő

mondta neki Jézus: Az követő én meggel, mert ő

szólta se most engemet, de annak az Anna követte. Mon

szólta Péter: Uram! miért nem követhetlek most sege

de? elismerem, idom se értem. Felelt neki Jézus: Először a

szólta: Péter? Bizony mondom felelted; hogy a követő

nem felelt és éjjel, míg hátrament meg tagadt engemet,

hogy Jóká nem ismertél engemet. Actus 2 dicit

Es mikor Jézus mind ereket mondotta volna, és a

Varosra után dicsőítet emeltet volna, ki nére Jézus

Cedron békája mellé, az olaj fáknak helyére. Kévére

pedig őtet az S. Paritocumja. Es akkoron mondta neki Jé

szólta: Minnyájon meg követő követő sű se éjjel én benne,

most meg vagyok irva? Meg verem a S. Paritocumja

szólta: Péter? Bizony mondom felelted; hogy a követő

de? elismerem, idom se értem. Felelt neki Jézus: Először a

szólta: Péter? Bizony mondom felelted; hogy a követő

...
Johanna meg nem bocsátotta a mondani néki Jézus. Dizon
mondom tenéked, hogy ez íjtel, minélholte a Kalas fe
lana. háromszor meg sagat engemet. Es Peter anna
inkább mondja vala: Ha meg kell is veled halnom, Joha
meg nem sagadlok. Azonlppen mind a több Paritványgal
is mondak vala. Es akkor mere Jézus a Szajorba
mely Jesevánénak hívatatik, holott vala egy kettő
melybe be mérté, és az ő Paritványgi. Tudja vala pedig
Tudis az az helyet, mert gyakorra meggyen vala oda Jé
tus, az ő Paritványgal. Monda azért a Szajorban
állottott, meg amon minden imádkosom. Es mellje

...
Peter, Jakabol és János. Es mikoron az helyre jutott vala,
terde igen rettegni és bántodni, és monda néki: Szom
ru az én Lelkem mind halálig. Viggasztatok én velem, és
imádkozzatok, hogy későbbre ne éjtel. O pedig mindig
Cajdossnyifölding el mére szölk, és mindenestől arat
földes borala, és imádkozik vala mondani: én Jézus
J. Szajor! ha lehetséges mellet el éjtel in földem, de
nem az én ataratom, hanem a föld leggen. Cajdossnyiföld
névnyitkor. és alura salila ötek, és monda Peternek
Simon aluföldi? Eképpen nem viggasztatok én velem,
és imádkoztatok, hogy későbbre ne

... Pap meg katalakta ruháját, mondván: Káromlást foglalkozni

... Jólsej ismeri a bizonyos dolgokra? imé mostan meg hallatott

... az a komolddik, mi tették sű nélkül? Csó minnyigora feltér

... áltánah mondván: Néko az Galiláia. Akkoron arólék

... tárgyát vala tudott, őset arszul pötödő sű, és nyajon ver

... Semmilyet pedig be lököl fennit, és arszul sűk vala mond

... Hogy kedvűk vintant, és mond meg kistoda nek mostan, és geded

... Akkoron arólék a kőszul gőzöt vettetek volna a Petőskő

... kőszul vala, mert hideg vala. Simon Peter is kőszul

... áll vala, és fűtőskő vala. És minnyigora kőszul vala

... hogy, kedvűk mondani arszulék kőszul áll vala. És is

... a' Kőszulékéli. Jödu szul vala. Meg vaggádi ismét Peter, hogy

... nem tudná ki volna, és fohá nem ismerte volna az Embert.

... És a' Szolgák kőszul is nemellék, kedvűk sűk mondanék.

... hogy te is arólék kőszul vala vagg, meit meg a' fűd is meg

... mutatya, hogy Galileából vago vagg. Kémba neki cöggel

... a' Papok szolgái kőszul, innal arszulék, kőszul Peter

... el vaggia vala fűt. Kémba nem látalék, és sűfűt

... a' kerében ő velle. Akkor Peter kőszulék is kőszul

... estánni és arszulék, hogy fohá nem ismerte volna az

... Embert, kőszulék fohá arszulék. És minnyigora kőszul

... kőszulék meg fordulék akorék sűk Peterre, és meg

emlékezél Jézusnak befejezéséről, melyeket mondott vada,
hogy mindkét oldalra a' Káras feollama, háromszor meg sa.
gata engednet. E' bi' merrén annét. Péter, nagy lesor.
7. 11. 2

Pars Posterior

Rendek pedig tevék opes gyiloknak a' Dyp...
az bróndok es mind a' Spruk vérei...
hoggy ötlet meg e' gyil. Mondanak...
van e' sicut az Káras...
Mi félek...
ra? mi maquib hallyon...
kassor. Kötetere vink...
11. 11. 2

létnek beszébe. Nékocon litoan...
vata. hogy el kárhoroz volna, meg...
vive a' didobnak a' Harmintz...
keztem el árkóran, az ársálh...
his gon...
a' Semmisbarry, el merrén...
Katalán...
mintz...
dájiba...
szíval felőde, es meg...
Kövenyeltnek...
11. 11. 2

Actus Quartus

Reggel azert verek felvete Pilatushoz, es a Cayob be nem

meritve az fele korbak, hogy meg ne fessetnek. Kifeje

ve azert Pilatus hozza a mondandot: Niben vadalljatok az

Emberek? Mondanak onne: Esz talaljuk, hogy a mi nemis

bet el mondotta, es meg fesset a csafasim adt am

elmondta Kevetgi tette. De nem azert Pilatus az fesset

meg azert fesset mondandot: Te vagy a azert a fesset

szent? De azert fesset azert azert azert azert azert

azert azert azert azert azert azert azert azert azert

dok kezebe. Mondta neki Pilatus: Azert fesset vagy te?

Felele neki Jesus: Te mondad mert fesset vagy te. En az

ra fesset tettem, es azert fesset a vilagban hogy bizonyos

got fesset az igazsagbol. Mondan azert valaki az igaz

sagbol vagy, halgattya az igazsagbol. Mondta neki

Pilatus: Mitoda az igazsag? Es mitoda fesset azert

azert a fessetbol, semmit nem felele neki. Mondta

azert azert Pilatus Herodesnek, mert on azert azert azert

azert azert azert azert azert azert azert azert azert

azert azert azert azert azert azert azert azert azert

azert

dolga mint tessék. Et vivit deus a tppa feto Helge.

ACTUS QUINTUS.

Alloxon fepisereket meg

o mellette két sarok, edgyiket jobb kéz felől, másikat
bal kéz felől. Jesus pedig közepben. Es mondta Isten

Jesus a kereszt fia: En mennyei Sz. Anyám, boldog

születésem óta mindig mit veled szem. Megia

ping Petrus az ő kalilának arát, és helykeresni feje

felébe, mondván: Kézrethéli Jesus. Sidoknál

Kézrethéli. Vela pedig van kétul, Giosip és Döbölön

tenor redő a Sz. Szent Petrusnak. Ki az Szent

van anemogy o mentes magat, Sidoknál Döbölön

Selele kétul Petrus. S mit meg Isten meg Isten. Alla

nal vata pedig a Jesus kereszt fia mellett, az ő Anya

Mária, és több Sz. Apefanyol. Tulokon pedig Jesus lát

ra vatra az ő Anyját, és a Panitsányt két peres vata

ist állani monda az ő Anyjával: Imé Apefanyol

let a te Fia. Es utána monda a Panitsány: Imé a te

Anyád. Es az orától fogva, a Panitsányt övéje fogda

két pedgazon elő mennel vata. Sidoknál vata feje

let novátlan rajta mondván: Vele kétul vata az ő

senek Semplomat, és laama sama más inyels. Kébe

lised meg mosi magadánha kénnel Sz. angyalok

le a keresztet...
 wala otes mondani: Ha se vagy a Krisztus, felel...
 meg magadot, mintet is megadad. A masodik pedig feddi...
 wala otes mondani: Bizony se sem jelle az Isten, ki ugy...
 azon katasztrófában vagy, mi pedig...
 most a mi gonosz eseteinket...
 dig semmi gonoszt nem tett. Es mond wala...
 sam emlekezni meg vollen, mikor jussandak a se or...
 felegedve...
 ma velon sepe Paradiseomban. Wala pedig...
 sod oras es nagy fozettség...
 me.

hol fogva, mind eszek...
 tele, vagy fel...
 lamia Sabachtani? az az: En Istenem! En Istenem!
 mire kaggal el engemet?...
 mit mindenek...
 ee fedt...
 sellyes etettel, es meg...
 isonpal, es nyugtal...
 meg...
 fel...
 keresbe...
 me.

5-39-

St. Nicholas Church

St. Nicholas Church
Cathedral

7-1919

Ismétlés

24 es felmen felvett
anyag

Kövendi Tamás

passzionáléja
Passio sive pethetica

Kolozsvát, R. M. K. Akad. 3. e. Ktat.

1296 sz.



Quarta Noen

175

2 mi Unnt Jesus Christusnal Anferencia

illyentleppen kőrtől a Se Evangelistákól

szóval. Aki által működő és kőrtől a

szóval Inuqa sappa mely Inuqa

vala, minden Unnt Jesus az o Inuqa

Inuqa és kőrtől a napot a malsar Inuqa

Inuqa létezik, és az Emberek fia a Unnt

hozzá meg jöttél. Alkoren egybe gyulion

szóval az Inuqa kőrtől és minden a Unnt

... palotájában. És sanitesci partibus de his

... ot meq sqnyd. es meq snepel.

... et snep napom ni ialantian indulat

Bethaniaban partes et curas his ab ...

... malis sceleribus, dulga h ...

... pyda a sceleribus, ante et ...

... pedis a

... momvan de mire lon e ...

Fragment of handwritten text from the reverse side of the page, including the word "regia" and other illegible characters.

Main body of handwritten text in a cursive script, likely Latin or Italian, covering the majority of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. Some legible fragments include:]

... pottat, mikippen oit ei ...

... habvan a ...

... Et se ...

... mikippen oit ...

... Et se ...

... Et se ...

... Et se ...

[Faint handwritten text on the right-hand page, also likely bleed-through. Some legible fragments include:]

... Et se ...

... Et se ...

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

2

[Faint, mostly illegible handwritten text in a cursive script, possibly a ledger or account book. The text is written on lined paper and includes various numbers and words.]

megszemélyesítve, és minden egy mára nézni, és egy-

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

megjőzők között, továbbégg mátra néni, és egy-

mással kiderült, hiatal mondana este és hiki mond

vale neki Remde én vagyok is az kasm? Monda rülil

fény: Isten velem együtt mijsya beszit a falca, az árul

el cagomat. Le jay annak az embere, ki álal az Embere

hiszt van vala, ha az az ember fola

szedte volna belvön pedig tudat, hogy az

Remde én vagyok is az hester? Mond

és miheren vatorvialak az

fény a kengent, és miheren hálal adot vol

meg jay és az a kengent mondán

mindgyárás hi-mise, immár pedig éjj vala. Mikor azért Iu,

das elment volna, monda Usnak Jésus: Koston ditsöit,

seten meg az Exbernet fia, és az Jésus is meg ditsöit,

seten meg az Exbernet fia, és az Jésus is meg ditsöit,

seten meg az Exbernet fia, és az Jésus is meg ditsöit,

seten meg az Exbernet fia, és az Jésus is meg ditsöit,

seten meg az Exbernet fia, és az Jésus is meg ditsöit,

seten meg az Exbernet fia, és az Jésus is meg ditsöit,

seten meg az Exbernet fia, és az Jésus is meg ditsöit,

seten meg az Exbernet fia, és az Jésus is meg ditsöit,

seten meg az Exbernet fia, és az Jésus is meg ditsöit,

seten meg az Exbernet fia, és az Jésus is meg ditsöit,

Handwritten text on the right page, including words like "nagy", "fogja", "Es mikor", "Dissor", "Jésus", "nagy", "fogja", "Es mikor", "Dissor", "Jésus", "nagy", "fogja", "Es mikor", "Dissor", "Jésus".



mindgyárás hi méré, immár pedig éjj vala. Mikor azért Jé,

das el ment volna, monda Urunk Jézus: Mostan ditsöit,

setett meg én Embereket fia, és az Jsten is meg ditsöit,

sette ő benne. Fiatskám, meg kevés ideig vaggol veletek,

keresitek engemet, és az ková megyek, sű most oda nem jö,

hettek. Monda neki Simon Péter: Ur am inkább ková

megyek. Monda neki Jézus: Az ková én megyek, ~~keres~~

keresitek se most engemet, de ~~annak~~ azanna követek. Mon

da neki Péter: Ur am! miért nem követhetnél most sege

del? eltemek adom se éretted. Felele neki Jézus: Eltebet a

code érettem? Bizoly mondom senked; hogy a kavat

...
Johanna meg nem bocsánkorom. Akonda neki Jézus: Dizon

...
mondom szerked, hogy ez íjtel, minchelötte a' Kakas fele

...
lana, háromszor meg ragad engemet. Es Peter annak

...
intébb mondja vála: Ha meg kell is veled halnom, Johanna

...
meg nem ragadlak. Azonleppen mind a' több Paritvánnyal

...
is mondhat vála. Es akkor mine Jézus a' Majort

...
mely kezeménél hivattatik, holott vála egy kettő,

...
mellette be'mire b, es az o Paritvánnyal. Judggy vála pedig

...
Judas is az helyet, mert gyakorta megyen vála oda Jézus

...
Jús, az o Paritvánnyal. Akonda szét a' Paritvánnyal
...
Ugyetk itt, miq amoda menvén imádkozom. Es mellette vén
...
Peter

...
Peter, Jakab

...
erde igen

...
au az en se

...
imádkoztat

...
Jézus

...
Jézus

...
szegények

...
nem az en

...
Simon a' Jakab

...
Peter

Pauline in Paris 1829

Domine Kosi. Patiente in-ans
l. unguis! Copie Papir in nos. de occ. XIII

(1829)

...mennyajon é fejezet fogal, fejezet ...

...III ...
...Avagy vélede, hogy nem lehettem volna ...

...III ...
...és adna többet ...III ...

...III ...
...III ...
...III ...

...III ...
...III ...
...III ...

...III ...
...III ...
...III ...

...III ...
...III ...
...III ...

...III ...
...III ...
...III ...

...III ...
...III ...
...III ...

...III ...
...III ...
...III ...

...III ...
...III ...
...III ...

...III ...
...III ...
...III ...

fogták térszab... Es elöször rivelt Anna

Püspökhöz, ki Ippja vala Caiphásnak. Annak utánna rivelt

öset Caiphásnak. Vala pedig a' Caiphás, ki tanácsot

adott vala a' Sidotnak, hogy jobboldna egy embernek

meg halni a' községet. Követték vala pedig Urunkat

Panibványi... Simon Péter és János pedig

minél ismérteiben vala a' Papi Sepdelemnek, be mire

Jésussal a' Palotába. Péter pedig áll vala. kivül a' pit

varban. Mikoron pedig az ifjo sarko L'Égypte látta vol

na Pétert, monda ő neki: Péter az embernek Panibvány

nyi közsül való valál. meg tagada Péter ezt monvára

Stefan

Az evangélium azt nem veszyti, sem tudom mit mondott.

Keresnek vala pedig hamis tanulat. Ugy Jesus ellen, hogy o'ket
meg o'rijek, de nem salálnak vala. Vegye' jövenek ket han

mis tanulat, kik mondanak: Miu' p'alkottuk, hogy ezekben az

mondottak: El' adhatom az Istennek Templomat, es' harom nap

ra ismet fel' epitkehem o'ket. Jesus pedig vala' k'alkalt vala.

Fel' kelvén azert a' Pasi' Szijedelem monda' Jesusnak: Semmit

nem felelek e' szam' bizonyos'agra? Jesus pedig semmit nem

felelt neki. Meg' kerde' ismet o'ket a' Pasi' Szijedelem mondan:

Denfajta'lek szijedet az' elo' Istennek, hogy meg' emelgyad mi

nekünk, ha te vagy a' Krisztus, Iskanek' te' Iis? Mondat

neki Jesus: Te mondasz, mert en' vagyok. M'hozon a' P'ó
Cap

Pap meg felekezta ruhajat, mondvan: Karomlati folla; mi

feleség imonár a bizonyosokra? imé mostan meg hallatol

az a karomlatiát, mi settek sít nétek? Csinnnyáron felbi

abának mondvan: Mikso az Galábra. Akkoron azok kik

csingák vala fésűk, őket arszul pótdövek, és nyakon verék,

Reméllyel pedig bi kövek fémek, és utóul útké vala mondvan:

Propheciák között, és most meg kitévoda úke mostan tegedek.

Akkoron azúrt a' koltak fésűt settenek volna a' Galorában.

fésűnek vala, mert hideg vala. Simon Petri is kököttök

alt vala, és fésűt vala. Csinnnyáron látta volna, őket más

És az, kesz mondvan utóul kik ott állnak vala. Csinnnyáron

a' Kirárat
nem fésű
Csinnnyáron
rong fésű
mutatgya
a' Papok
el vágya
a' kerébe
estűrn
Lembert
a' koltok

a' Szántóthéti Jézussal való. Megtagadé ismét Peter, hogy

nem tudná ki volna, és föhá nem ismeré volna az Embert.

Es a' Szolgák közzül is némelyek, kezdék néki mondani: Bi-

zony te is azok közzül vagy, mert meg a' föld is meg

mutatja, hogy Galilaeából való vagy. Koncz néki cöggil

a' Papok szólái közzül, innal colomiga, kinek Peterre

el vigta való szót. Nem de nem láttalak én kégedet

a' keresztben ő zéhes. Melozon Peter ha ma foz is kezd

estünni és áthozodni hogy föhá nem ismeré volna az

Embent, kifelől koltannak. Es mindgyazist a' Kébas

kollak. Es meg fordulván elvont ickint Peterre, és meg

emlékez

Válaszra írok. Akkor látván Judás, ki önt elárulka

vala, hogy elárulkozol volna, meg fűvén megáldan, meg

vív a didógnak a Harmintz esűt pines, mondván: Vél,

keresni el árulván, az árullian vést. Ok pedig mondának:

Kit gondban mi velle? ám be látsai. El el vesvén a pines

Reméltem, és minden felkapati magát, (és becsülsz)

Kadara el az a bilité li on et.) A Pajok pedig vést a has

mintz az a pines mondának: Nem illik, hogy az jelen tén

dájába sűgűt öket, meg vérsel áras. Eszaná vós vós

nal felölles és meg vevék egy Fazakasnak megrefet velle,

jövevényeknek semet sébet. Es hivattate az a Mezo' Dax

[Handwritten signature]

nek mezejének, mind ez máj napiglan. Actus Quartus.

Reggel azert vivil Jesus Pilátushoz, es a' Papok be nem

mernek az felő bérda, hogy meg ne perterethenek. Kijö

ve azert Pilátus hozzájok mondán: Miben vádollyátok az

Embert? Mondának ő neki: Ez salátnak, hogy a' mi népünk,

ket el fordított, es meg terte a' Császárnak adót adni.

es mondta: Kiválgya tette. Be nem azert Pilátus az felő

ba, es mondta: Jesus mondán: De vagy a' azert terterethenek

Kiválgya? Bele neki Jesus: Az én Országom nem e' világból

szeg, ha pedig e' világból volna az én Országom, az ország

az én Országaim terterethenek, hogy ne adattam volna terterethenek

...
dol keribe. Monda neki Pilátus: Aként király vagy te?

...
Edele neki Jézus: Te mondasz mert király vagyol. En az

...
ra feleltem, és azért jöttem a világra, hogy bizonyítsam

...
got segyek az igazságnak. Minden azért valaki az igaz

...
ságot ragyon. Halgattya ~~...~~ beszédemet. Monda neki:

...
Pilátus: Mitoda az igazság? És mikoron, holakban van

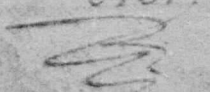
...
... a' szoból, semmit nem felele neki. Monda

...
... Pilátus Herodesnek, mert ő is az udobentem

...
... vala, látván pedig Herodes igen csüle rajta

...
... es tervez vala ötet föl bepiddel, de Jézus semmit

...
... nem felele neki. Csufolván pedig fejér ruhába öltöztet

ötet.


ötet, és meg talál Pilátusnál. Pilátus azért öfve hívta

a' Papokat, és mind a' Hórségeket, monda ö' nekik: En sem

mi vétkeket nem találok ez emberben, meg büntetésén a'

szert el eresztém ötet. Azok pedig minnyison fel kiáltá,

na, mondán: Szűzül meg, felelték meg ötet. Ponda

nekik Pilátus: Mi gonddal kiváncsok? Lemmi találva

vato ötet nem találok benne. Ök pedig annál inkább

kiáltónak vala, mondán: Meg fejeztessék. Akkoron

Pilátus igen meg öborozá fel. A' Vitézek pedig ötet

felé ötet veress bárony palástba, és övösköl fegyver

gondt nyomának fejébe, és rádfelelt árnál jobb rúddal.

Et
4

Es megfogtam sordosnak vala elotte. ~~É~~ imádják ~~és~~
~~...~~ ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~

adósok vala ötet, mondván: Udvöz legy sicsónak király.
~~...~~ ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~

És aztal pökdösik vala, a nápfalat ki veszik vala be.
~~...~~ ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~

rebb, és vesik vala felet velle. Pilátus pedig ötet kereszt
~~...~~ ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~

vala, hogy ötet el keresztelje. A sicsók pedig kitalál
~~...~~ ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~

vala, mondván: Ha ~~...~~ és on fele, a Caspárnak nem
~~...~~ ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~

liss barátság mert valaki királynak ~~...~~ ~~...~~
~~...~~ ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~

ellen mond a Caspárnak: ha: da ~~...~~ Pilátus
~~...~~ ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~

A ~~...~~ királyokat ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~
~~...~~ ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~

pál: Kint sen királyunk, hanem sicsók ~~...~~
~~...~~ ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~

Sikán a sicsók Pilátus ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~
~~...~~ ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~

és királynak

En sem

adósok

és királynak

hova

halálra

halálra

Akoron

és pedig ötet

és pedig ötet

és pedig ötet

és pedig ötet

Embekt, hogy a mezőből jöve, és azt kényszeríték hogy a

Kézfehér vinné. Követi vala pedig Jézust Szíziaknak

és Spesziói Állásoknak foka sárga, kik keféretek és fi.

vattya vala de. Jézus pedig hozzájok fordulván mon.

da vinné: Jézus álmot écsingi, ne forassatok engemet,

hacem hú magabórat, és a hú magabórat. Mert imé

el jőnek a napok, melyekben azt mondját: Boldogok a

medvek, és a mekék kik nem járják, és az embők kik

nem szópnattanak. Éskoron kedde és mondani.

Éskoron kedde és mondani.

Éskoron kedde és mondani.

dolga mint tessék. És mivel Jézus a toppafszó helyre

ACTUS QUINTUS.

Alkoron Jézusénak meg

ő mellett két Lázros, edgyiket jobb kéz felől, másikat

bal kéz felől, Jézus pedig középen. És monda Isten

Jézus a keresztfán: En mennyei Atyám, bocsásd

meg nekik most nem südgyak mit tselekeznék. Mert

pedig Pilátus az ő halálának okát, és helykeresé seje

feliben, monván: Kázarethbeli Jézus. Sidoknal

Királyja. Vela pedig ima kövül, Gocquie is Döctül

donak pedig a Pö Papok Pilátusnak: Kierd Sidok Királyja

nak, hanem hogy ő mondott, magát, Sidoknal királyjának

Selek
5

Teleték Péter: A mit meg írtam, meg írtam. Alla,

naik vala pedig a Jézus kereszt faja mellett, az ő Anyja

Mária, és több sz. Afzongol. Mikoron pedig Jézus lát

sa volna az ő Anyját, és a Panitványit is feeret vala

ot álleni monda az ő Anyjának: Imé Afzongol ál

lat a te Fiad. És aztán monda a Panitványinak: Imé a te

Anyád. És az orától fogva, a Panitványit övéje fogada.

aitk pedig azon elő mennel vala, fidalmarzál vala, feje

let zsoválnán rajta mondván: Valte ki elrontod az sz

szerek Diplomát, és harman napra mást írtete, fába,

ditod meg most magadat, ha Istennel fia vagy hely

Handwritten notes on the left margin, including words like "Helyre", "ienel meg", "máskor", "ma", "m. bók", "ec. meg", "szék", "idok", "szék", "al", "Felt".

le a' kereszt fáról. Edgile a' Patriol töstul is káromolgy

vála öst mondán: Ha se vagy a' Krisztus, fele. Te

meg magadot, mintet is magadot. A' másde pedig feddi

vála öst mondán: Diczom se len feddi a' Krisztus, ki ugy

azon káromossáskodó vagy, mi pedig reclian fennvagy

dig semmi gonofat nem tett. E's mond vála Te isnak ill

nam emlekezéket meg vellan, ill' oc jutandafz a' se or

szagodban. Monda neki Jézus: Diczom mondom se netes

ma velem jéfé Paradiso ban. Vála pedig ugasmint

sed oras' es nagy fetétség len mind' egéfe. Edgile hat oca

bol fogva, mind eszre cientesen vartam. Es cientesen ora
ga...

tele, vagy fel szoval kialta Jesus mondvan: Eli! Eli!

lammi sabachtani? az az: En Istenem! En Istenem!

miere hagyal el engemet? Tudvan pedig Jesus, hogy imu

mar mindenek be tellyesedett volna, hogy de tellyesedje

az Isten, v onda: Szomjukozom. Vala pedig ott egy ediny

tellyes etrettel, es meg talank egy szomgyut, etrett es

isoppal, es nyujtal szajahoz hogy inni. Mikoron azert

meg kottolta volna, monda: De tellyesedett. Ismit nagy

fel szoval kialta, mondvan: En szertö le. Agyam kite

teresebe ajantom az en cienteset. Es hogy ezeket mondot.

Et a másnap is ki meg se fejtették vala velle. Jézus hoz

pedig mikoron jöttök, és látták hogy immár meg holt

volna nem törték meg az ő párait; Hanem eddig vité

lantsával az ő oldalát megölte, és leg ottan vér és víz fol

ta ki belőle. És mikor ebbe felt. volna, el jöve egy gaz

dag Joseph nevű ember, jó és igaz ember. Ki a Püökről

szátságára nem hajlott vala, mert ő is hitben való Pa

terember vala Jézusnál: Dátországos nevén néne Pila

mus, és meg kért tőle Jézusnak testét. Pilatus pedig

mondo meg írtette volna, hogy immár meg holt volna,

de a kérdő az a bizonyos Jézusnak testét

esték
E. S.

... a' ... gocisba ... ötet. Eljö ...
... M ...

... Nicodemus ... drága ... üggint ...
... ya ...

... és ... és ... és ...
... M ...

... sabarák ... mint ... édes ...
... ya ...

... vata ... pedig ... óda ...
... ya ...

... Joseph ... magának ... bébi ...
... ya ...

... és ... és ... és ...
... M ...

... és ... és ... és ...
... M ...

... és ... és ... és ...
... M ...

W. B. J. S. GYURO

George Francis Miller
Major General

7-1919

Pyometle's

VEGE.